

茅野市民館 みんなの劇場「世界のトビラ」

サラバンド / いま、飛んでる？

国や言葉を越えて心に届く、  
世界の小さな舞台。  
フランスから2つの作品を  
お届けします。

**TICKET** チケット 全席自由、各回

おとな 2,000円

子ども(高校生以下) 500円

『サラバンド』ペア(おとな2名) 3,500円

『いま、飛んでる?』ペア  
(おとな1名+子ども1名) 2,300円

※『サラバンド』未就学のお子様は託児サービスをご利用ください(要予約)

※『いま、飛んでる?』3歳未満のお子様はひざ上鑑賞無料です

【茅野市民館友の会】会員(おとな) 1,600円

友の会事務局(館内) TEL 0266-82-8230(NPO法人サポートC)

受付13:00~19:00 火曜休

●チケット取扱い

茅野市民館 TEL 0266-82-8222

受付9:00~20:00 火曜休館

●プレイガイド

茅野市: シマダヤ楽器店

諏訪市: 平安堂諏訪店

岡谷市: 笠原書店岡谷本店

富士見町: 今井書店ふじみ店

●インターネット取扱い: EVENT-NAGANO

<https://www.event-nagano.net/>

●チケット発売日: 2019年6月15日(土)



### 『サラバンド』託児のご案内

対象: 0歳~未就学のお子様

定員: 先着10名

料金: 無料(要予約)

【お問合せ・お申込み】 イベント託児・マザーズ  
TEL 0120-788-222 (平日10:00~12:00/13:00~17:00)

申込期限: 7月10日(水)



### お問合せ

## 茅野市民館

長野県茅野市塚原一丁目1番1号

TEL 0266-82-8222

休館日: 火曜日

<http://www.chinoshiminkan.jp/> @chinoshiminkan

主催: NPO法人劇場創造ネットワーク/座・高円寺

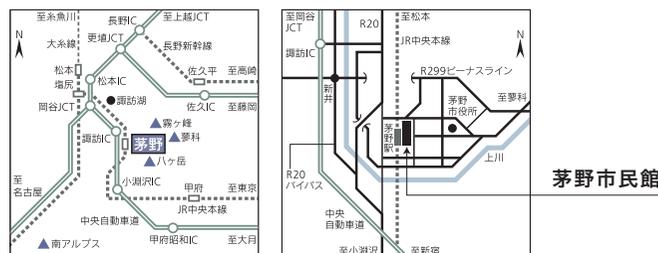
文化庁文化芸術振興費補助金(劇場・音楽堂等機能強化推進事業)

独立行政法人日本芸術文化振興会

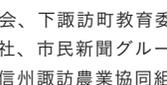
共同主催: 茅野市民館指定管理者 株式会社地域文化創造

助成: 在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本

後援: 茅野市、茅野市教育委員会、諏訪市教育委員会、岡谷市教育委員会、下諏訪町教育委員会、富士見町教育委員会、原村教育委員会、北杜市教育委員会、信濃毎日新聞社、長野日報社、市民新聞グループ(7紙)、FM長野、エルシーバイ株式会社、株式会社長野こまち、茅野商工会議所、信州諏訪農業協同組合、EVENT-NAGANO



■JR中央本線茅野駅下車、東口直結 ■中央自動車道・諏訪ICより車で約12分



茅野市民館 みんなの劇場

# 世界のトビラ

げきじょう ふしぎ む  
劇場の不思議なトビラの向こうに

なにが待っている?

いろいろな国の

さまざまなパフォーマンス

トビラを開けたら

世界が見える

世界を感じる

「みんなの劇場」へ

ようこそ!

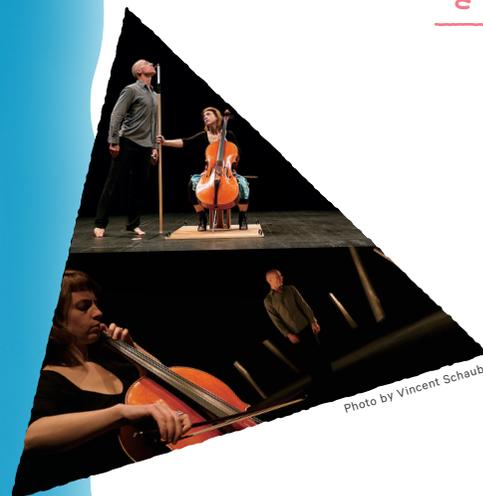


Photo by Vincent Schaub



Photo by Philippe Laurencin

## サラバンド

Sarabande

## いま、飛んでる?

Vol d'usage

2019. 7.17 wed.

2019. 7.31 wed. / 8.1 thu.



茅野市民館 みんなの劇場  
世界のトビラ

はじまりです。

魅惑のコンサートの

ヨルグさんと一緒に踊りだし

宙を舞う銀色のパイプも

ゆらゆら揺れるロウソクの灯り。

チェロの旋律にさそわれて

ノエミさんの優美で繊細な

# サラバンド

Sarabande



## PROGRAMME MUSICAL

J-S. Bach, Suites pour violoncelle seul

N°1 en sol majeur

N°3 en do majeur

N°5 en do mineur

Photo by Vincent Schaub

## サラバンド (フランス)

バッハの有名な「無伴奏チェロ組曲 (1番、3番、5番)」の演奏と、天井から吊るされた金属のパイプを使ったパフォーマンスが融合した、チェロ奏者とサーカス・アーティストによる、息をのむような美しい作品です。

- 日時 ● 7.17 (水) 19:00 開演
- 出演 ● ヨルグ・ミュレール、ノエミ・ブタン (チェロ演奏)
- 会場 ● 茅野市民館 マルチホール 特設会場 ※全席自由
- 上演時間 ● 約60分 ※せりふはありません 定員 ● 100名
- おすすめ ● 6歳より 未就学のお子様には託児サービスがございます。くわしくは裏表紙をご覧ください。※事前のお申込みが必要です。



茅野市民館 みんなの劇場  
世界のトビラ

# いま、飛んでる？

Vol d'usage

ラ・カンパニー・コティディエンヌ / フランス

7.31 [水] 19:00 開演

8.1 [木] 14:00 開演

フランスの国立サーカス芸術学校 (CNAC) で学んだジャンとジェロームによる、自転車のアクロバットとベルトを使った空中技の現代サーカスをお楽しみください。

### 出演

ジャン・シャルミヨ  
ジェローム・ガラン

### 会場

茅野市民館  
マルチホール 特設会場  
※全席自由

### 上演時間

約50分  
※せりふが少しあります

### 定員

各回150名

### おすすめ

5歳より

スイスイ走る自転車、

このままだこまでも行けそう

あっ、あぶない！ガッシャー

気づくとからだは宙へ

……いま、飛んでる？

時間も重力も

ヒューンと越えて

彼らといっしょに、

空飛ぶ気分を味わえるかも

